

RAPPORT N° 275 13 septembre 2011
du Conseil d'Etat au Grand Conseil
relatif à la votation cantonale du 15 mai 2011

Nous avons l'honneur de vous soumettre un rapport sur la votation cantonale du 15 mai 2011. A cette date, le peuple fribourgeois s'est rendu aux urnes pour se prononcer sur un objet, soit la loi du 9 décembre 2010 relative à l'encouragement aux fusions de communes (LEFC).

En application de l'article 27 al. 4 de la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP), nous vous transmettons les résultats du scrutin et les actes relatifs à cette votation. Les résultats ont été donnés dans l'arrêté du Conseil d'Etat du 17 mai 2011 indiquant le résultat de la votation populaire cantonale du 15 mai 2011 et publiés dans la *Feuille officielle* N° 20 du 20 mai 2011.

Les résultats sont les suivants:

Loi du 9 décembre 2010 relative à l'encouragement aux fusions de communes (LEFC)

- Electeurs inscrits : 184 248
(dont Suisses et Suissesses de l'étranger: 4282)
- Votants : 42 011
- Bulletins blancs : 476
- Bulletins nuls : 153
- Bulletins valables : 41 382
- Participation : 22,80%

La loi a été acceptée par 30 151 oui contre 11 231 non.

Les recours ayant trait à la validité de cette votation devaient être adressés par écrit au Tribunal cantonal, section administrative, dans le délai de dix jours dès la parution de l'arrêté dans la *Feuille officielle* (art. 152 al. 2 LEDP), soit jusqu'au lundi 30 mai 2011. Aucun recours n'a été déposé.

Nous vous invitons à prendre acte de ce rapport.

BERICHT Nr. 275 13. September 2011
des Staatsrats an den Grossen Rat über
die kantonale Volksabstimmung vom 15. Mai 2011

Am 15. Mai 2011 stimmte das Freiburger Stimmvolk über das Gesetz vom 9. Dezember 2010 über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse (GZG) ab.

In Anwendung von Artikel 27 Abs. 4 des Gesetzes vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) übermitteln wir Ihnen die Ergebnisse des Urnengangs und die Akten zu dieser Volksabstimmung. Die Ergebnisse wurden mit dem Beschluss des Staatsrates vom 17. Mai 2011 über die Ergebnisse der kantonalen Volksabstimmung vom 15. Mai 2011 erwahrt und im *Amtsblatt* Nr. 20 vom 20. Mai 2011 veröffentlicht.

Die Ergebnisse lauten wie folgt:

Gesetz vom 9. Dezember 2010 über die Förderung der Gemeindezusammenschlüsse (GZG)

- Eingeschriebene Stimmberechtigte : 184 248
(davon Auslandschweizer/innen: 4282)
- Stimmende : 42 011
- Leere Stimmzettel : 476
- Ungültige Stimmzettel : 153
- Gültige Stimmzettel : 41 382
- Stimmbeteiligung : 22,80%

Das Gesetz wurde vom Stimmvolk mit 30 151 Ja gegen 11 231 Nein angenommen.

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Abstimmung konnten innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im *Amtsblatt* bei der Verwaltungsrechtlichen Abteilung des Kantonsgerichts (Art. 152 Abs. 2 PRG) eingereicht werden. Die Frist lief am Montag, 30. Mai 2011, ab. Es wurde keine Beschwerde eingereicht.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme des vorliegenden Berichts.